



زانکۆی سه‌لاحه‌دین - هه‌ولێر

Salahaddin University-Erbil

پۆلی ئاوه‌نکاره‌کان له ئکاندنی دهق (رۆمانی بی سه‌رپه‌رشتان) به‌نموونه

پڕۆژهی ده‌رچوونه

ئهم تویژینه‌وه‌یه پیشکەش به سه‌رۆکایه‌تی به‌شی (زمانی کوردی)
کۆلیژی زمان کراوه، وه‌ک به‌شیک له پێداویستییه‌کانی وه‌رگرتن بۆ
بروانامه‌ی به‌کالۆریۆس له بواری (زمان و ئه‌ده‌بی کوردی) دا

ئاماده‌کراوه له‌لایه‌ن:

دنیا طارق صدیق

به‌سه‌رپه‌رشتی:

پ.ی. د. مزگین عبدالرحمن

٢٠٢٢-٢٠٢٣

ناوەرۆك

لاپەرە	بابەت
۱	پیشەکی
۳	بەشی یەكەم : ئاوەئكار و جۆرەکانی
۳	زاراوه و پیناسەى ئاوەئكار
۳	زاراوه ی ئاوەئكار
۳	پیناسەى ئاوەئكار
۴	تایبەتیەکانی ئاوەئكار
۴	پۆلینکردنەکانی ئاوەئكار لەزمانی کوردیدا
۴	یەكەم : ئاوەئكار لەپرووی پیکهاتنەوه
۷	دووهم : ئاوەئكار لەپرووی واتاوه
۱۰	سێ یەم : ئاوەئكار لە پرووی ئەرکەوه
۱۲	بەشی دووهم : دەق و لکانی دەق
۱۲	پیناسەو زاراوهی دەق.
۱۴	تایبەتمەندیەکانی دەق
۱۵	جۆرەکانی دەق
۱۶	لکان
۱۷	بەشی سێیەم : رۆلی ئاوەئکار لە لکانی دەق لە پۆمانی بێ سەرپەرشتان
۱۷	کورتەیهك دەربارى ئەم پۆمانه
۱۹	ئاوەئکارەکان لە پۆمانی بێ سەرپەرشتان
۲۵	ئەنجام
۲۶	سەرچاوهکان

پیشه کی

۱- ناونیشانی توژیینه وه که:

ئهم توژیینه وهیه به ناونیشانی (رۆلی ئاوه لکاره کان له لکاندن دهق له رۆمانی بی سه رپه رشتان) که سه بارهت به ئهرک و شیوازی هاتنی ئاوه لکاره کان له رۆمانیکی کوردیدا که چۆن ئاوه لکار بوونه ته هۆی پیکه وه و بهستن یان لکاندن دهق له م رۆمانه دا.

۲- هۆی هه لبژاردنی بابته که:

له بهر ئه وهی که متر باسی دهق و رۆلی دهق کراوه له لکاندن دهقه کان ناو نوسین و ئه ده بیات کوردیدا بۆیه ئهم بابته هه لبژاردرا، هه روه ها به هۆی ئه وهی که بابته تیکی زمانی و ئه ده بیه گرنگی خۆی بووه که ببیته هه وینک بۆ لیکۆلینه وه پراگماتیک و شیوازه گه ری له کوردیدا.

۳- ریبازی لیکۆلینه وه:

ئهم لیکۆلینه وهیه به پیی ریبازی (وه سفی، شیکاری) ئه نجام دراوه و باس و شروقه ی بابته تیک. وه کو دهق ده کات.

بەشى يەكەم : ئاۋەئكار و جۈرەكانى

۱،۱ زاراۋە و پېئاسەى ئاۋەئكار

ئاۋەئكار ۋەكو زاراۋە:

ئاۋەئكار ۋەكو زاراۋە:- بەتەۋاۋى ئەگەل مەبەست وئاۋەرۇكىدا گونجاۋەو زارۋەيىكى ئىكدرارۋە بېكھاتوۋەئە:وشەى ئاۋەل(ھەقال) (ھەۋال)+كار(فرمان)= نەۋەى كە ئەگەل كارد دېت ،ھەرۋەك ئاۋەئناو،كە ئەگەل ئاۋدا دېت و ۋەسنى دەكات وروۋنى دەكاتەۋە.(د.فەخرى مومۇكرىيانى، ۱۹۸۲، ۱۶۷)

-ئەزىمانى كوردىدا جگە ئەزاراۋەى (ئاۋەئكار) ،زاراۋەكانى (ئاۋەئفرمان-ئاۋەئكار-ئادقېرب-ھاۋەئكار-ھاۋەئكاردار) بەكاردىن.(خۇشناۋ، ۲۰۱۱، ۷۹)

پېئاسەى ئاۋەئكار:

۱- ئاۋەئكار: وشەيەكە، يان كۆمەئە وشەيەك ئە رستەدا كات، يان شوپن يان چۆنپەتى يان داكۆكى وراۋەى روۋدانى كارى رستە دياردەخات.ئاۋەئكار ۋەكو بەشېك ئەبەشەكانى ئاخاۋتن دەژمېردى. (پ.د.سەئىد، ۲۰۱۳، ۵۴)

۲- ئاۋەئكار: بەشېكە ئەبەشەكانى ئاخاۋتن.كەۋاتە وشەيە. بەلام بە پېيى خاسىيەت و دەۋرى ئەزىمان و رستە دا ئە وشەكانى تىرجودا دەكرىتەۋە.(د.فەخرى، مومۇكرىيانى، ۱۹۸۲، ۱۶۷)

۳- ئاۋەئكار: ئەۋبەشە ئاخاۋتەيە كە پەيۋەندى رستەۋخۆى بەكارەو ھەيە و ۋەسنى كات و شوپن و چۆنپەتى روۋدان وروۋنەدان....ى دەردەخات.(دزەيى، ۲۰۱۲، ۷۷)

۴- ئاۋەئكار: بەشېكى ئاخاۋتتە تەۋاۋكەرى فرمانە ئەروۋى كات و شوپن و چۆنپەتى و چەندىتى وراۋە و تەرىب و ژمارەۋە. واتە ئەم روانەۋە ۋەسنى فرمان دەكات .(پ.د.شۋانى، ۲۰۱۴، ۸۱)

۵- ئاۋەئكار: بەشېكە ئە بەشەكانى ئاخاۋتن،كە ۋەسنى كارىك دەكات ئەرستەكەدا چونكە كات و شوپن و چۆنپەتى و چەندىيەتى كارەكە ئەرستەدا دەستىشان دەكات، ئاۋەئكار دۆست ۋەاۋرېيى كارە.(خۇشناۋ، ۲۰۱۲، ۷۹)

٢,١: تاييه تيبه كاني ناوه ئكار:-

١- به شيكي ناخوتنه.

٢- وهسفي فرمان دهكات واته دهبيتته تهواوكهري لهرووي كات و شوين وچونيه تي و هتد.

٣- دهوري له ناستي رسته سازيدايه.

٤- ناوه نفرمان به شيويه كي سه ربه خو وهكو وشه يهك زور به كه مي هه يه له وشه سازيدا , واته وشه وزياده ي تره نه م نه ركه ده بينن و گري بيكده هينن وده بنه ناوه نفرمان بويه بيروپايه ك هه يه كه ناوه نفرمان به زوري ناون يان وشه ي ترن وهكو شوين , كات , ژماره , پله و راده له ناخوتندا به هو ي مورفي مي به ند و نامرازه وه ناوه نفرمان دروست ده كهن و ده بنه تهواوكهري فرمان , كه واته وشه و گري نه ركين نه گهرچي چه ند وشه يهك هه يه وهك (نهوا , نهوه , نيستا , ئيره , وا , لهوي ... هتد) دهكريت ناوه نفرمان بن . (شواني , ٢٠١٤ , ٨٢ و ٨٣)

٣,١: پوئينكردنه كاني ناوه ئكار له زماني كورديدا

١,٣,١: ناوه ئكار له پرووي بيكهاتنه وه

له پرووي بيكهاتنه وه ناوه ئكار دابهش ده بي به سه ر (ساده و دارژاو و ليكدراودا)

١- **ناوه ئكاري ساده**: بهو ناوه ئكارانه ده وتريت كه له يهك وشه ي واتاداري سه ربه خو

پيكديت , وهك (خيرا , هيدي , هيمن , باش , خراب , زور , فره , نيستا , پار , سه ر , ژير ...)

(خوشناو , ٢٠١٢ , ١٥٠)

۲- **ئاوئەئكارى دارپژاوه** : بهو ئاوئەئكارانه دهوتریت، كه نه ئاوئەئكارىكى ساده نه گهل پیشگریك یاخود پاشگریك یاخود

ههردووکیان پیکدیت، وهك (بیگومان، بی شک، بی ناز، به ته نیا، به په نه) یاساكانی سازکردنی ئاوئەئكارى دارپژاوه بهم

شیوهیهی خوارهوهن :

۱- پیشگر+ناو=ئاوئەئكارى دارپژاوه

به+ناز=به ناز

به+شهو=به شهو

۲- ناو+پیشگر=ئاوئەئكارى دارپژاوه

پوژ+ی=پوژی

پیاو+انه=پیاوانه

۳- پیشگر+ناو+پاشگر=ئاوئەئكارى دارپژاوه

به+پیاو+هتی=به پیاوهتی

به+برا+هتی=به برایهتی

۴- پیشگر+هاوه ئناو=ئاوئەئكارى دارپژاوه

به+په نه=به په نه

به+خیرا=به خیرا

۵- ئاوئەئناو+پاشگر=ئاوئەئكارى دارپژاوه

دلیر+انه=دلیرانه

مهرد+انه=مهردانه

۶- پیشگر+ئاوئەئناو+پاشگر=ئاوئەئكارى دارپژاوه

به+جوان+ی=به جوانی

به+سارد+ی=به ساردی

۷- پیشگر+ئاوئەئكارى ساده=ئاوئەئكارى دارپژاوه

نه + ژيړ = نه ژيړ

نه + ناو = نه ناو (خوشناو، ۲۰۱۲، ۱۵۱۵۰۶)

۳- ناوه نكاري ليكدراو:

ناوه نكاري ليكدراو بهو ناوه نكارانه دهوتريت كه نه دوو وشه يا خود زياتر پيكدین. ياساكانی سازکردنی

ناوه نكاري

ليكدراو بهم شيوه يهي خواره وون.

۱- دووباره كړدنه وه، ژماره، ناوه نناو، ناوه نكار:

پول پول، دهسته دهسته (ناو)

دوو دوو، چوار چوار (ژماره)

جوان جوان، ورد ورد (ناوه نناو)

كه م كه م، خيرا خيرا (ناوه نكار)

۲- دووباره كړدنه وهی وشه يه ك نه گه ن كه ره سه كانی

(او، نه، هو، به، پشتاوپشت، دولا ودول، پاشه وپاش.

۳- ناوه نناو + به + ناو = ناوه نكاري ليكدراو

پر به دم، پر به دل

۴- ژماره + ناو يا خود ناوه نكار

يه كجار، يه كسه ر، يه ك شه ممه

۵- وشه ی (هر) + ناو، ژماره، ناوه نكار = ناوه نكاري ليكدراو

هر دم، هر دوو، هر لا.

۶- وشه ی (نه، نهو) + ناو = ناوه نكاري ليكدراو

نه مشه و، نه مسال، نه وړو.

۷- پیشگری (نه) + سهر + ناوه ئكاری ساده = ناوه ئكاری ئیکدراو

نه سهر لا , نه سهر پشت .

۸- ناو + هو + ناوه ئكاری ساده = ناوه ئكاری ئیکدراو

سهر + هو + خوار = سهره و خوار .

۹- وشه + و + وشه = ناوه ئكاری ئیکدراو

تیروپر , جاروبار .

۱۰- پیشگر + ناوه ئناو ئیکدراو + پاشگر = ناوه ئكاری ئیکدراو

به دئشكاوی

۱۱- ناوه ئكار + ناوبه ند + ناوه ئكار = ناوه ئكاری ئیکدراو

سهر + ان + سهر = سهرانسهر

زوو + به + زوو = زووبه زوو

درهنگ + انی + شهو = درهنگانی شهو

۱۲- ناوه ئكار + نا + ناوه ئكار = ناوه ئكاری ئیکدراو

پارنا پیزار, دوینی نا پیری. (خوشناو, ۲۰۱۲, ۱۵۱ و ۱۵۲)

۲, ۳.۱: جوړه کانی ناوه ئكار

ناوه ئكار له پرووی واتاوه:

ناوه ئكار له پرووی واتاوه ده کړیت به م به شانہی خوارهو.

۱- **ناوه ئكاری کاتی:** به و ناوه ئكارانه دهوتری که کاتی روودانی کاره که دهستنیشان دهکات. ناوه ئكاره کاتیبه کانی

له کرمانجی ناوه پراستی زمانی کوردیدا بریتین له (وا, نیستا, به یانی, سبه یینی, ههفته یه کی تر, سائیگی

تر, دوایی, دواتر, نه پاشان, , هتد). - دوایی دهچم بو ناهاهنگه که.

- نیستا دهچم بو زانکو. (خوشناو, ۲۰۱۲, ۱۴۴).

۲- **ئاۋەلكارى شوئىنى** : بەۋ ئاۋەلكارانە دەۋىتىت كە شوئىنى روۋدانى كارەكە دەستىنیشان دەكەن ئاۋەلكار شوئىنىيە كانىش

ئەكرمانجى ئاۋەراست زىمانى كوردىدا بىرىتىين ئە (سەر, ژۇير, راست, چەپ, ئەسەرەۋە, ئەخوارەۋە, ئەژۇرەۋە, لا, .. ھتد.

- ئەسرىن ئەژۇر دارەكە خەۋتوۋە.

- ئازاد ئەسەرەۋە دانىشتوۋە. (خۇشناۋ, ۲۰۱۲, ۱۴۵)

۳- **ئاۋەلكارى چۆنىەتى** : بەۋ ئاۋەلكارانە دەۋىتىت كە چۆنىەتى روۋدانى كارەكە دەستىنیشان دەكەن, ئاۋەلكارى چۆنىەتىش

ئەكرمانجى ئاۋەراست زىمانى كوردىدا بىرىتىين ئە (جوان, خراپ, خىرا, چاك, باش, .. ھتد). ئاۋەلكارە چۆنىەتییەكان

ئەبنە چەدا ئاۋەلناۋى چۆنىەتىن, ئەھالەتتىكدا دەبنە ئاۋەلكارى چۆنىەتى ئەگەر ئە رستەدا ۋەسنى كارىكەن, ھەرۋەك ئەم

نمۇنەنەى خوارەۋە دەردەكەۋن- جوان كچىكى قەشەنگە- ناۋ

- رىزان جوانە- ئاۋەلناۋى چۆنىەتى. - ھۇزان جوان دەۋات- ئاۋەلكارى چۆنىەتى (خۇشناۋ, ۲۰۱۲, ۱۴۶)

۴- **ئاۋەلكارى چەندىتى** : بەۋ ئاۋەلكارانە دەۋىتىت كە چەندىتى روۋدانى كارى ناۋ رستە دەستىنیشان دەكەن. ئەۋۋوشانەى

بۆمەبەستى ئاۋەلكارى چەندىتى ئەكرمانجى ئاۋەراست زىمانى كوردىدا بەكاردىن بىرىتىين ئە

: (زۇر, كەم, كەمىك, تۈزىك, فرە, گەلىك, گەلى, ۋەكو. , - سارازۇر خىراھات.

- ئانەكەم تۈزىك خوارد. (خۇشناۋ, ۲۰۱۲, ۱۴۷).

۵- **ئاۋەلكارى نەرىنى (نەفى)** : ئەۋ ئاۋەلكارەيە كە نەرىنى كارەكە دەستىنیشان دەكات. ئەۋ ۋشانەى بۆمەبەستى

ئاۋەلكارى نەرىنى ئە كرمانجى ئاۋەراستى زىمانى كوردىدا بەكاردىن بىرىتىين ئە (ھەرگىز, ھەرگىزاۋەھەرگىز, بەھىچ

رەنگىك, بەھىچ شىۋەيەك, .. ھتد).

- هەرگیز ناچمه ئاھەنگە کە .

- بەھیج شیۆویەك کارناکەین . (خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۴۸)

۶- **ئاوئکاری جەختکردن (دنیایی) :** بەو ئاوئکارانە دەوتریت . کە جەخت لەسەر ئە نجامدان و جیبەجیکردنی کارەکە

دەکات . ئەو ئاوئکارانە، کە بەمەبەستی جەختکردن لەکرمانجی ئاوئراست زمانی کوردیدا بەکاردین . بریتین

لە (هەر، هەتەت، بییشک، بی سی و دوو، بیگومان)

- هەردەچم بۆ سەیران .

- بیگومان لەشەرەکە سەردەکەوین . (خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۴۸)

۷- **ئاوئکاری دووبارەکردنەوه :** بەو ئاوئکارانە دەوتریت کە دووبارەکردنەوهو دووپاتکردنەوهی کاریک رادەگەییەن . ئەو

وشانە، کە بۆ مەبەستی ئاوئکاری دووپاتکردنەوه لە کرمانجی ئاوئراست زمانی کوردیدا بەکاردین بریتین لە :

(دووبارە، دیسان، سەرلەنووی، جاریکی دی، جاریکی تر، ...)

- دیسان وانەکە دەستی پیکرد .

- دووبارە دەچیتەوه گەشتەکە . (خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۴۸)

۸- **ئاوئکاری هۆ و مەبەست :** بەو ئاوئکارانە دەوتریت کە هۆی پوودانی کاریک لەگەڵ مەبەست لە جیبەجیکردنی کاریک

دەخەنە روو، ئەو وشانە، کە بۆ مەبەستی ئاوئکاری هۆ و مەبەست لە زمانی کوردیدا بەکاردین بریتین

لە : (لەبەرئەوهی، لەبەرئەوه، چونکە، بە خۆرای، بەئەنقەست، لەبرسا، لەترسا ...)

- پیرمێردەکە لە داخا مرد .

- منداڵەکە لەبرسا مرد . (خۆشناو، ۲۰۱۲، ۱۴۹) .

۹- **ئاوئەئكارى رېئخستىن:** بەو ئاوئەئكارانە دەوترىت كە شېۋە و جۆرى جېبە جېكردنى كارەكە دەخاتە پوو، ئەو وشانەى كە بۇ

مەبەستى ئاوئەئكارى رېئخستىن ئە كرمانجى ئاوئەراستى زمانى كوردىدا بەكاردىن، برىتتىن

ئە: (مەردانە، پىوانە، ژنانە، مندالانە، گورگ ئاسا، تاقم تاقم، كەم كەم، دەستە دەستە)

-ئېمە ئە مائەو بەگشتى كار دەكەين.

-نىوەرۇ بەدوو قولى نان دەخوين. (خوشناو، ۲۰۱۲، ۱۴۹)

۱، ۳، ۳: ئاوئەئكار ئەرووى ئەركەو

ئە رستەدا ئاوئەئكار دەتوانى ئەرك ببىنى، بەلام ئەركەكانى دىارىكراو، كەبەم شېۋەيەى خوارەو

۱، ۳، ۳- ئاوئەئكار دەبىتتە تەواوكەرى كار، جا كارەكە رابوردووبى يا رانە بوردوو يا فەرماندان.

-ئازاد خېرا رۇيشت. خېرا: ئاوئەئكارى چۆنىتە تەواوكەرى كارى رابوردوو

رۇيشت: كارى رابوردوو

-ئازاد خېرا دەروات. خېرا: ئاوئەئكارى چۆنىتە تەواوكەرى كارى رانە بوردوو

دەروات: كارى رانە بوردوو.

-ئازاد خېرا بېرۇ. خېرا: ئاوئەئكارى چۆنىتە تەواوكەرى كارى فەرماندان

بېرۇ: كارى فەرماندان

۱، ۳، ۲- ئاوئەئكارى دەبىتتە تەواوكەرى ئاوئەئكارىكى تر ياچەند ئاوئەئكارىكى تر... و بەيەكەو فرىزى ئاوئەئكارى

سازدەكەن. وەكو

-ئەلەند زۇر خېرا رۇيشت. زۇر: ئاۋەئكارى چەندىتى خېرا: ئاۋەئكارى چۈنپەتى

فرىزى ئاۋەئكارى

-ئەلەندگە ئېك درەنگ ھاتەۋە. گە ئېك: ئاۋەئكارى چەندىتى درەنگ: ئاۋەئكارى كاتى

فرىزى ئاۋەئكارى (خۇشناۋ, ۲۰۱۴, ۱۲۱)

۱, ۳, ۳, ۳- ئاۋەئكار دەپپتە نېھاد, ئەگەر ھاتوو كارى (پاۋوردوو, رانەپوردوو, فەرماندان) ئەنپو

رپستەنەپوو, واتەكارى ناتەۋاۋە ئەرپستەدا ھەپپتە. كارەناتەۋاۋە كانىش ئەزمانى كوردىدا ئەبنەغەدا

ئەچاۋگى (بوون) ۋەرگىراون, كەبەھۈپپەۋە بۆكاتى پاۋوردوو (بوو) بەكاردىت, بۆكاتى ئىستا (ه) بەكاردىت ۋىۋاھاتوو, رەگى (ب) بەكاردىت.

-دوئىنى ھەينى بوو. دوئىنى: ئاۋەئكارى كاتى (نېھاد)

بوو: كارى ناتەۋاۋە بۆكاتى پاۋوردوو.

-سبەينى درەنگ بوو. سبەينى: ئاۋەئكارى كاتى (نېھاد)

بوو: كارى ناتەۋاۋە بۆكاتى پاۋوردوو

ئەمپرو شەممەپە. ئەمپرو: ئاۋەئكارى كاتى (نېھاد)

ه: كارى ناتەۋاۋە بۆكاتى ئىستا. (خۇشناۋ, ۲۰۱۴, ۱۲۲)

۱, ۳, ۳, ۴- ئاۋەئكار دەپپتە گوزارە, ديسانەكە گەر ھاتوو كارى ناتەۋاۋە ئەرپستەدا ھەبوو...

-ئەلى گە ئېك درەنگە.. درەنگ: ئاۋەئكارى كاتى, تەۋاۋەكەرى كارى ناتەۋاۋە, گوزارپە.

ه: كارى ناتەۋاۋە بۆكاتى ئىستا.

-سبەينى درەنگ بوو. درەنگ: ئاۋەئكارى كاتى, تەۋاۋەكەرى كارى ناتەۋاۋە, گوزارپە.

بوو: كارى ناتەۋاۋە بۆكاتى پاۋوردوو. (خۇشناۋ, ۲۰۱۴, ۱۲۳)

بەشى دوووم : دەق ولکانى دەق

۱, ۲ : پېناسە و زاراۋى دەق.

زاراۋى دەق: زانستى دەق زاراۋىيەكى تازە نېيە (فۇرماليستە روسەكان) ئەبېستەكانى سەدەى نۆزدەم بەكارىان ھېناۋە بەزاراۋى جىاواز , بۆنمۇنە: (جاكۆپسن) زاراۋى (زانستى ئەدەبى) بەكارھېناۋە و دواترىش ھاۋرىكەى (ئىنخباوم) ئەگوتارىك بەناۋىشانى (تېۋرى رېيازى فۇرماليستى) ھەمان زاراۋى بەكارھېناۋە , زاراۋى دەق (text) بەكاردېت بۆنرخىكى دىارىكراۋ ئەزمانە وانىدا , ئېكوتېنەۋە ئەگونجان و رېكەۋتنى نېۋان كەرسەكان دەكات , دەق گوتارىكى نوسراۋە ئەدەۋرى دەۋرۋبەرە رەسەنەكەى بلاۋدەكرېتەۋە , بۇيە پېۋىستە مامە ئەيەكى سېمانتىكى ئەگەل بگەين. (دزەيى, ۲۰۲۱, ۹۳)

دەق پېناسەى جۇراۋجۇرى بۆكراۋ , ۋەك ھەموو زاراۋىيەكى تىرى زمانەۋانى ئەدوو پروانگەۋە:

۱, ۱, ۲ : ئەۋانەى جەخت ئەسەرروخسارو دەق دەكەن:

ئەم پېناسانە دەگرېتەۋە كە گرنكى بەلايەنى روخسار دەدەن و ناۋەرۋك فەرامۇش دەكەن:

- **برىنكر**: پەيۋەندىيەكى بەيەكداھاتۋى نېۋان رستەكانە.

- **ھاليداي**: ھەموو بەدۋايەكدا ھاتۋىيەكى رستەدەگرېتەۋە كە پەيۋەندىيەك بەيەكەۋەيان دەبەستېتەۋە.

تودۇرۇق: دەق پېكھاتەيەكى سەربەخۋى داخراۋە ئەكۋمەئى رستە پېكھاتۋەۋە واتايەكى روۋنى ھەيە. **ھاروگ**:

پەيۋەندىيەكى بەدۋايەكداھاتۋى ئاسۋىيە , كە پەيۋەندى رستەسازى دىاردەكات. (دزەيى, ۲۰۲۱, ۹۴)

۲، ۱، ۲: ئەوانەى جەخت ئەسەر ناوەرۆك دەكەن:

ئەو پېناسانە دەگرېتەو، كەگرنكى بەلايەنى ناوەرۆك واتە واتا يان روخسار و ناوەرۆك بەيەكەو دەدەن:

- **رۆلان بارت:** پېيى وايەدەق چنراويكە ئەكۆمەلى يەكەمى واتادارو خاوەن چەمك پېكھاتووه.

- **بول رېكور:** گوتارىكى چەسپېنراو بەنوسين.

- **دېيوگرااند:** ھەموويەكەيەكى قسەيە، كەخزمەت بە مەبەستېك دەكات.

- **شمىت:** بەشېكە و بابەتېكى تەوەرەيى دياردەكات و ئەركى را پەراندىن دەگرېتە ئەستۆ.

- **محمد مفتاح:** تۆمارى رووداويكى قسەيە و ئەركى جۇراو جۇرى ھەيە.

۲، ۲: لېرەدادەتوانين بلىن دەق چەند تاييە تەندىيەكى ھەيە، كە برىتىن ئە:

أ- **تۆمارىكى قسەيە:** واتە وئەيەكى فۇتوگرافى يان نىگار نىيە ھەرچەندە نوسەرپشت بە وئەيە نوسين و ئەندازە دەكات

ئەشېكردنەوودا.

ب- **رووداوه:** واتە ئەكات وشوئىنىكدا روودەدات وخۇى دووبارە ناكاتەو ھەك مېژوو.

ج- **كەيەنەرە:** ناما نچى گەياندىنى زانىيارى و زانست و تاقىكردنەو ھەك مېژوو.

د- **ئاوئىتەيىيە:** پەيوەندى دروست دەكات نىوان تاكەكانى كۆمەل پاپاريزگارېش ئىدەكات.

ه- **داخراوہ:** واتە سەرەتا و كۆتايى ھەيە.

و- **بەرھەم ھېنەر:** خۇرسك نىيە، بەئكو بەرھەمى روودانى مېژووئى و دەررونى زمانىيە و روودانى تىرىشى

ئىدەبېتەو. (دزەيى، ۲۰۲۱، ۹۵)

۲، ۳: تاييه تمه ندى دهق :

(دییوچراند) چەند پیوه ریگی بۇدهق داناوه که بریتین (۶) له :

۲، ۳، ۱- ریکه وتن: پابه ندبوونی دهقه به یاسا ئیکسیکییه کان و ریزمانییه کان و وشه یی رۇنانییه باوه کانە له ریگای

په یوه ندى ئاسوی به واتایه کی تر ده توانیت بلین ریکه وتنی یه که بچووکه کانە وهك وشه نه گهل وشه یه کی تر بۇدانە ی

گه وره تر وهك گری ورسته ،

به پیی یاسا ریزمانییه کان .

۲، ۳، ۲- لکاندن و گونجان: په یوه ندى دهق ده گریته وه له رووی واتا و بیروکه، واته په یوه ندى چه مکییه کانى نیوان

وشه و رسته کانى ده گریته وه، که ده بیته په یوه ندى یه کی ته وایان به دهقه وه هه بیته، لکانده کان له چه ند روویه که وه ده بیته:

۱- بنه ما لوجیکیه کانى: وهك هوی و گشتی و تاییه تی ... هتد.

۲- زانیاری ده رباری ریخستنی روداوه کان و کاره کان و بابه ته کان و هه ئویسته کان ... هتد.

۳- هه وئدان بۇ پته وی له ریگای نه زموونی مرقایه تی.

۲، ۳، ۳- مه به ست: په یوه سته به به ره م هینه ری دهق و مه به ست و نامانجی له دهقه که، ده بیته کومه له روداوه کانى دهق

ته و او که ری یه کترین بۇ خستنه رووی به ره مه هینه ری دهق.

۲، ۳، ۴- په سندی: په یوه سته به گوینگر یا خوینه ری دهق وه ئویستی له کاتی وه رگرتنی دهقه که، بیگومان ریگی و گونجان

له نیو که رسته کان وا ده کات لای خوینه ر په سند و گونجاویته .

۲, ۳, ۵- **راگه یاندن**: بری نهو زانیارییهی که دهق دهیدات به خوینهرهکهی نهرووی زوری و کهمیهوه.

۲, ۳, ۶- **هه ئویست**: بنچینهی هه ئویست لهسهر نهوه بهنده تا چ رادهیهک دهق گونجاوه لهگهله پیویستی خوینهر و دهوروبهر گشتی, دهتوانین بلین تاییهته بهو بنهمایانهی که وا لهدهق دهکات پهیوهندییهکی پتهوی بههه ئویستی رووداوهکان هه بیته. نهه بنهمایه گرنهترین بنهمایه چونکه دهق دهخاته چوارچیوهی گه یاندن و کومهله.

۲, ۳, ۷- **دهق ئاویزان**: تاییهته بهو بنهمایانهی که وادهکات سوود وهگرتن لهدهق به پیی زانیاری رابردوو بیته, واته بریتیه لهوکهش و هه وایهه که دهقهکان تیایدا بهیهک دهگهن, (لهسهر خوینهریش پیویسته ناگاداری نهو دهقانه بیته که پیش نهو که وتوون یان هاوکات لهگهله دهق ئاویزان چهند روویهکی ههیه وهک: دهقی ناماده نهبوو, جیگرته وهه ولا بردن و دهوروبهر و وهگر). (دزهیی, ۲۰۱۴, ۴۶)

۲, ۴: **جورهکانی دهق**:

دهق کردهیهکی گه یاندنی زمانی و کومه لایه تیهه, په یوه نییهکی پتهوه که به دوای یه کداها تووهکانی بهیه که وه ده به ستیهته وه (دهق مه بهست دهگه یه نیته و کاریگه ری ده که ویته سهرو کاریگه ریش دهکاته سهرخوینهر. دهق چهند جوریکه, ستانلی فیش و امبریتۆ ایکۆر دهق دابهشی دوو جور دهگهن:

۱،۴،۲-دهقی کراوه (open text) :- رۇئىكى گىرنگ و كارىگەرى خوينەر دهوئت تادهقه كه ته واوئيت، نهم دهقه سه رچاوه و وەرگر واتا ديارىكراو نهم ديارىكراوى وات نوه ناگه يه نئيت كه فره خوئندنه وه نبييه وئىكدانه وهى زياترى بوئاكرئيت. (دزهبى، ۲۰۲۱، ۹۹)

۲،۴،۲-دهقى داخراو (closed text) :- رووبه رىكى فراوان ناداته خوئنه ر بو جوولانه وهى، چونكه ته نها يه ك خوئندنه وهى هه يه، (فاليرى) پىي وايه، واتايه كى راسته قينه ي دهق نبييه، واتاي دهق په يوه يسته به خوئنه ره كه ي به راست و به هه ته، جا نه گهر خوئندنه وه كه هه ته بوو نه واده قه كه داخراو دهكات و بوار بو تىببىنى و پرسىار ناهىلئته وه، نه گهر خوئندنه وه كه شى راست بوو نه وا جوانى دهقه كه ده خاته روو و شىكده كرئته وه و خوئندنه وهى جيا جيباي بو ده كرئيت. رولان بارت پىي وايه خوئندنه وهى دهق نايه ته دى تاكو رىكى و گونجانى هئما و نيشانه كان نه نجام نه درئيت، كه كوئتروئى واتا ده كه ن) و برىتئين نه: (رىكى لىك دراوه، رىكى واتا، رىكى هئما، رىكى رووداو، رىكى كه نتورى)، بهم پىيه كراوه يى داخراوى دهق په يوه يسته به داهىنه رو رىكيبه داهىنراوه كان. (دزهبى، ۲۰۲۱، ۹۹).

۵،۲: لكان

لكان چه ميكيكه نماژه به په يوه ندييه ريزمانى و لىكسيكييه كانى ده قىك دهكات (رحيم سورخى)، يان كوى نه و په يوه ندييه ريزمانى و فوره نكيانه ي ناو دهق له خۇده گرى، كه وادهكات رسته كانى ناو ده قىك به يه كه وه بلىنرى و وهك يه كه يه كى يه كپارچه و يه كگرتوو ده ريان بخت. به بوچوونى هالىده ي، نه و په يوه ندييه رۇئى سه ره كى ده گىرى. له به يه كه وه گرئيدانى پارچه كانى دهق. وهك لكانى رسته كان بو په ره گراف و دهق و تىكه ه لىكشانى گوتن و گفتو له بنه ره تدا لكان چهنه جو رىكى هه يه، كه برىتئين نه (لكانى ريزمانى، لكانى دهنگى، لكانى وشى). (عومهر، ۲۰۱۷، ۱۸۱).

۱، ۵، ۲- لکانی ریزمانی: یه کیکی تر له ریگه کانی لکان له ناو ده قدا، لکانی ریزمانییه، نه ویش به هوی نه وکوڊ و نامرازه ریزمانییه ده ده بی، که قسه کهر یا خود نووسهر و خاوهن دهق بولکانی رسته کانیان پیگه وه به کاریان دههینن، له هه مان کاتیشدا گوئگران و خوینه رانیس چاوه رانی نه وهن، به هوی ناسینه وهی نه وکوڊ و نامرازه ریزمانییه به کاریان دههینن، دهقیکی لکینراوه و توکمه بکه ویته به رگوی و به رچاویان. (عومهر، ۲۰۱۷، ۵۷)

۲، ۵، ۲- لکانی واتایی: به یه کیکی له کلیله کانی ناو دهق داده نری، که شور ده بیته وه به ناو پارچه کانی دهقیکی، یه که و بیره که پچر پچره کان به یه کده گهینی و تیکه لکیشی یه کتر ده کات. واته به رده وامی ناو خوی دهقه که به شیوه یه کی نادیار له رووی واتاییه وه دهگریته نه ستو، به پیچه وانهی په یوه ندی لکانه، چونکه لکان له ریگه ی په یوه ندییه، ریزمانییه کان و وشه لیکسیکیه کانه وه یه که کان به یه که وه ده لکینی. که چی نه ویان دریزه پیدری بیره که واتاییه کانی ناو دهقه به و ریگانه ی خواره وه.

۱- بنچینه لوزیکیه کان: واته له ریگه ی هوکاری هاتنه نارایی و به نه نجام گه یانندن.

۲- زانیاری له سهر ریگه ستنی رووداوه کان و کاره کان به پیی بابه ت و ده ورو به ری دهقه که.

۳- زانیارییه پیشینییه کان.

به شی سبیه م: رولی ناوه لکاره لکانی دهق له رومان بی سهر په رشتان

۱، ۳: کورته یه که ده رباری نه م رومانه

نه م رومانه باسی کوریک ده کات که ناوی (بیژنه) دایکی مردووه له لای باوک و داپیری ژیان به سه رده بات، روزیکیان له کتیخانه کتیب ده خوینیته وه باوکی دیته لای ده لی کورم به م زوانه دبیه خاوهن دایکیکی میهربان و دلسوز، نه ویش وه لاهمه داته وه نه و که سه ی که تو به دایکیکی میهربان و دلسوز ناوی ده به ی پی ده لاین زردایک، تا روزیک که له قوتا بخانه ده گه ریته وه ده بیینیت باوکی ژن دههینیت، به لام نه و دایکه زور خراپ ده بیت له گه ل بیژنه،

چەندىن شتى ناخۇش بەسەر ئەو كۆر دەھىيىت ، باوكى دەلىت واز لە قوتا بخانەى بەيانىيان بەين شەوانە بخوینە ، رۆژانە يارمەتى داىكت بە ، بىژەن رازى دەبىت تا وايلىھات ھەموو ئىشېك بىژەن دەيکرد ، بوو خزمەتكارى ئەومانە ، تاواى ئىھات رۆژىكى ساردبوو باوكى لەمال دەيکرد ، كەوتەسەر شەقام ، بى سەرپەرشتبوو تووشى زۆر بووداوبوو ، بىژەن بىرپارى دا ئەم شاره بەجى بلھىت بچىتە شارىكى تر ، لەوى چاوى بەكچېك دەكەويت كە ناوى نىرگزه ، كە مائىكى زۆرھەزارو برسى بوون ، ئەويش دەچىتە سەر دەريا چاوى بەژن و پياويك دەكەويت كاترمىرى ژنەكە دەدزىت و دەدەتە داىكى نىرگز تابىفروئىشيت ، قەرزەكانىيان پى بەدەنەو ، بىژەن ئەسايەى ئەوكاترمىرە ۱سال دەچىتە گرتووخانە تووشى نەخۇشى دەبىت ، كاتىك ئەگرتووخانە نازاد دەكرىت ، دەكەويتە سەر شەقام . تارۆژىكىيان تووشى پياويك دەبىت ، دەلىت ئەو سندوقەم بۇ دەبىتەو مائەو ، ئەويش دەچىت ، ژنى ئەومانە دەلىت ئەوتوكار دەكەى كورم ؟ ئەويش دەلى بەلى ئەويش دەلى مانگانە بە ۶۰ تەمەن ئەلاى ئىمە كار بکە ، ئەويش رازى دەبىت ئەومانە زۆر ناگادارى بىژەن دەبن ، بىژەن دەچىتەو بۇ قوتا بخانە دەست بەخویندن دەكات ئەھەموو قۇناغەكان پلەيەكى زۆرباش بەدەست دەھىت ۴ سال ئەلاى ئەومانە دەبىت ، ئەومانە دەچنە ئەوروپا ، ئەويش ئەلاى مالى دادوهرىك دەبىت بەبلاش ئىش بۇ ئەومانە دەكات ، شەوانىش دەخوئىت پلەى سەرکەوتن بەدەست دەھىت ، دەبىتە دكتور و نىرگز دەھىتەو ئەلاى خۇى و مارهى دەكات ، نىرگز دەبىتە ھاوسەرى ، بىژەنىش نەخۇشخانەيەك دەكاتەو دەبىتە دكتورىكى سەرکەوتووه .

رۇمانى (بى سەر پەرشتان) ئەو كىتەبەيە كە فىرى خۇراگرى و مرۇقبوونت دەكات ئەو كىتەبەى كەوادەكا مرۇق ھىچ كات ئەژيان بى ھىوا نەبى ھىوادارم ھەمووان بىخوئىنەو و تەى ئەو "منائە بى سەرپەرشتە" ى كە بوو دكتور بۇ خوئىندكارەكانى : ھىوا كىلىلى تەواوى درگا داخراوەكانى ژيانە . مرۇقى بى ھىوا جگە ئە مردوويەك ھىچى دى نىە ، چونكە ئەو ھىوايەكە مرۇق بەرەو ژيان رادەكىشى . تەنانەت ئە سەخترىن قۇناغەكانى ژيانىشدا نابى بى ھىوا بىن ، وابزىن كە ھەموو ئىوھىيان خۇشى بوئىت ئىوھش ئەوانى دىكەتان خۇشبوئى ھەولەن ئەژياندا پىش ھەموو شتىك مرۇق بىن . تەنبا فىرى زانستىش بىن چونكە زانست مرۇق ئەقۇناغى ئەزانىيەو دەبات بۇ بەرزترىن قۇناغى ژيان . ئەرىگەى خوئىندەوئى ئەم رۇمانە دلت نەرمەبى ، ئەم رۇمانە فىرمان دەكات ھەرچەندەئەگەر كەسانى چوارەورمان ھاوکارمان نەبىن تەنانەت ئەگەر نازىزترىن كەس نەمىش ئەخۇمان نەگرن دەستى مىرو ئەوئىن و خۇشەويستى بەسەرمان دا نەھىن و ھەرچەندە بارودۇخ سادە و دژواربى دەتوانىن خۇمان بکەوئىنە سەرپى رۆژگار كىش دادى ئەو كەسانەى كە ئەخۇيان نەگرتىن داواى ھاوکارى و يارمەتيمان ئى دەكەن وەكۆنەو پەندى كوردىيەى كە دەلى چىيا بە چىيا نەكەوى ئادەمىزاد چاويان بەيەكتر دەكەويتەو .

۲,۳ ئاۋەئكارەكان ئەرۇمانى بى سەرپەرشتان

ئاۋەئكار ئەرۋى واتاۋە دەكرىت بەم بەشانەى خوارەو:

۱,۲,۳: ئاۋەئكارە كاتىبەكان ئەرۇمانى بى سەرپەرشتان ئەمانەن كە ئە خوارەو ئاماژەى پى دەكەم:-

(رۇژانە, شەوانىش, ئەداھاتوو, ئىستا, سائىك, دووسان, ئەناكاو, دواتر, بەوزوانە, زۇرزوو, بەھار, سائىك ئەمەوبەر, رۇژ, ھەفتەيەك, رۇژى يەكشەممە, خولەككىك, ئەوكاتەدا, ھەتا عەسرى, دەمەوخۇرناۋا, ئەمەوبەر, نىۋەشەو, دەمەوبەيانى, رۇژانى داھاتوو, زستان, دواى نىۋەرۇيەك, نىوكاترئىتر, سىزە سائە, دوومانگ, ئىۋارە, سال, پايىز, ھاۋىن, ئەدوئىشەۋەو, دوورۇژە, زوو, رۇژبەرۇژ, ئەبەيانىيەۋە, رۇژىدواتر, يەك خولەكى دى, ئەمشەو, كەنگى, رۇژئىك, ئىۋارىيەك, شەو, سەدەيەك, ماۋەيەكەكە, سبەى, كۇتاخولەك, پاش يەكە ھەفتە, دواى چەند دەقىقەيەك, مانگەشەو, چارەگىك...)

۲, ۲, ۳: ئاۋەلكارە شوئىبىيە كانىش لەرۇمانى بى سەر پەرشتان ئەمانەن كە لە خوارەوۋە ئاماژەى پى دەكەم :-

(ژوۋرە كە , سەر , شەقام , دەرەوۋە , لە بەردەم , ئەتەنى شت , كۆلانەكە ما ندا , بالاخا نە , بەراذ بەر , دو كان , لەپىش , لە سەر شەقام لای پە نچەرە , دواۋە , دەر يا , كىتپىخا نە , ئەنىۋ , پ شت , خوارى , مال , ن ھوم , لەنىۋان , لەقەرغە ھەوشەكەدا , باخ چە , لەناۋەرا ست , شار , قوتابخا نە , ئە كەنارى ھەو شە , لەنھۆمى خوارەوۋە , ھەوشە , ئەژئىر خا كدا , گوند , بازار , ژوۋرى ھىوان , لە خوار , لەناۋ , فەرمان گە , باغ , جادە , كو چەوكۆلان , دەرياچە يەكى بچووك , كەناردەريا , دەرياچە , ھوتپىل , گرتووخانە , دادگە , خويندنگە , گەرەك , پووبار , شاخ , زانكۆ , ژوۋرى چارەسەر , لەنزىكەوۋە , بن , نەخۇ شخانە , مز گەوتىكى گەورەوۋە , كەلاۋە يەك , بىنا كە , باكورى شار , بىنكەى ئاسايش , گەراج , سىنەما , مەيخانە ...)

۳, ۳, ۳: ئاۋەلكارە چۆنىيەتپىيە كان لەرۇمانى بى سەر پەرشتان ئەمانەن كە لە خوارەوۋە ئاماژەى پى دەكەم :-

(جوان , بەخىرايى , بەخراپى , بەھىمنى , چاكە , بەپەنە , بەباشى , بەئارامى , خىرا , بەجوانى , بەھىۋاشى , بەپاستى , بەتوۋرەيى , بەدئسۆزىيەوۋە ...)

۳, ۳, ۴: ئاۋەنگارە رېڭخستنه كان له رۆمانى بى سەرپەرشتان ئەمانەن كە ئەخوارەوۋە ئاماژەى پى دەكەم :-

(جارجار, دەستە دەستە, وردە وردە, مندالانە, پۆل پۆل, پىاوانە, مرققانەيە, كورانە...)

۳, ۳, ۵: ئاۋەنگارە نەفى و (نەرىنيەكان) له رۆمانى بى سەرپەرشتان ئەمانەن كە ئەخوارەوۋە ئاماژەى پى

دەكەم :-

(ھەرگىز, ھەرچىيەك بىت, ھەرچۇنىك بىت, ئەھىج و خۇرايى, بەھەرشىۋەيەك, ھەرچىيەك, ھىج كات, ھىج ھىوايەك...)

۳, ۳, ۶: ئاۋەنگارەكانى جەختكردن و (دنىيايى) له رۆمانى بى سەرپەرشتان ئەمانەى خوارەوۋەن ئاماژەى پى

دەكەم :-

(ھەر, ھەئبەت, بەدنىيايىھە, ھەرە...)

۳, ۳, ۷: ئاۋەنگارە چەندىتيەكان له رۆمانى بى سەرپەرشتان ئەمانەن كە ئەخوارەوۋە ئاماژەى پى دەكەم :-

(زۇرجار, زۇر, ھىندە, كەمتر, زىاتر, چەند, كەم تازۇر, دووھىندە, تارادەيەك, كەمىك, ئەوۋەند, زۇركەم, بىرپىك, تەنيا...)

ژماره‌ی ناوه‌نگاره‌کان له رۆمانی بی سهرپهرشتان له م خشته‌ی خواره‌وه ناماژهی پی ده‌که‌م: -

ژماره‌ی ناوه‌نگار	ناوه‌نگاره‌کان له رۆمانی بی سهرپهرشتان	ژ
٦٥	ناوه‌نگاری شوینی	١
٥٢	ناوه‌نگاری کاتی	٢
٢٠	ناوه‌نگاری ژماره‌یی	٣
١٤	ناوه‌نگاری چۆنیه‌تی	٤
١٤	ناوه‌نگاری چه‌ندیه‌تی	٥
٨	ناوه‌نگاری ریکه‌ستن	٦
٨	ناوه‌نگاری نه‌فی (نه‌رینی)	٧
٥	ناوه‌نگاری هۆ (مه‌به‌ست)	٨
٤	ناوه‌نگاری جه‌ختکردن (دنیایی)	٩
٢	ناوه‌نگاری دووباره‌کردنه‌وه	١٠

نه نجام

له دوو تويی نه م باسه دا گه يشتينه ی نه م نه نجامانه ی خواره وه :-

۱- بهرترين ريژه ی ناوه نكار له پرووی پيکهاتنه وه نه م رومانده دا ناوه نكار ی ساده بوو , نزمترین ريژه ش ناوه نكار ی داريژاوه بوو...

۲- بهرترين ريژه ی ناوه نكار له پرووی واتاوه نه م رومانده دا ناوه نكار ی شويی بوو , نزمترین ريژه ش ناوه نكار ی دووباره كرده وه بوو...

۳- ناوه نكاره كانی كات و شويی و نه فی زیاتر له سه ره تاي پهره گراف و رسته كان داده اتن.

۴- نه و ناوه نكارانانه ی كه روليكي دياريان هه بوو له به ستنه وه ی رسته كان و له نيوانيان دا دهرده كه وتن بریتين بوون له چونه تيه كان و چه ندیتيه كان.

۵- ناوه نكار ی هو (مه به سته كان) زیاتر له كوتايی رسته كان دا دهرده كه ویت ,

۶- ناوه نكار ی كات و شويی و زور له ناو رومانده كه دا دووباره بووته وه وه كو بو نمونه : نیستا ۶۰ جار له ناو رومانده كه دا دووباره بووته وه وه ناوه نكار ی له وكاته دا ۷۴ جار دووباره بووته وه وه رۇژيک ۲۷ جار دووباره بووته وه وه , وه ناوه نكار ی شويی له سه ر ۲۲ جار دووباره بووته وه , پشت ۱۷ جار دووباره بووته وه , لای ۳۴ جار دووباره بووته وه ,

۷- ناوه نكاره كان روليكي ريژمانی و واتايی زوريان له لكاندن ی ده قدا له رومانده كه دا بينوه , هه ره ها بونه ته هويی يه كگرتويی ده ق و اتا پيکه وه .

سه‌چاوه‌كان

- ۱- نه‌مین، نوری عه‌ئی، (۲۰۱۲)، ریزی‌مانی کوردی، چاپخانه‌ی رۆژ‌ه‌لات، چاپی دووهم، هه‌ولیر.
- ۲- خوشناو، نه‌ریمان عه‌بدوئالا، (۲۰۰۹)، به‌شه‌کانی ناخوتن، چاپخانه‌ی مناره، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولیر.
- ۳- خوشناو، نه‌ریمان عه‌بدوئالا، (۲۰۱۲)، ریزی‌مانی کوردی (کرمانجی ناوه‌راست و کرمانجی سه‌روو)، چاپخانه‌ی رۆژ‌ه‌لات، چاپی دووهم، هه‌ولیر.
- ۴- خورشید، غازی عه‌ئی، (۲۰۱۳)، ریزی‌مان، بلا‌وکراوه‌ی نه‌کادیمیای کوردی، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولیر.
- ۵- خوشناو، نه‌ریمان عه‌بدوئالا، (۲۰۱۴)، ریزی‌مانی کوردی، چاپخانه‌ی رۆژ‌ه‌لات، چاپی شه‌شه‌م، هه‌ولیر.
- ۶- دزه‌یی، عه‌بدو‌الوحید موشیر، (۲۰۱۲)، وشه‌سازی زمانی کوردی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولیر.
- ۷- دزه‌یی، عه‌بدو‌الوحید موشیر، (۲۰۲۱)، نیشانه‌و دهق و واتا، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولیر.
- ۸- دزه‌یی، عبدالواحد موشیر، (۲۰۱۴)، پراکماتیکی دهق و گوتار، نه‌به‌ریویه‌رایه‌تی گشتی کتیی‌خانه گشتیه‌کان، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولیر.
- ۹- سه‌عید، یووسف شه‌ریف، (۲۰۱۳)، وشه‌سازی چالاک‌ی لیژنه‌ی ریزی‌مان، بلا‌وکراوه‌ی نه‌کادیمیای کوردی، هه‌ولیر.
- ۱۰- شوانی، ره‌فییق شوانی، (۲۰۱۴)، وشه‌سازی زمانی کوردی (لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی تیوری و پراکتیکی)، ده‌زگای هه‌وال، چاپخانه‌ی داودی، چاپی دووهم، که‌رکوک.
- ۱۱- عومهر، ته‌لان محهمه‌د، (۲۰۱۷)، شیکردنه‌وه‌ی دهقی وتاره ناینییه‌کانی رۆژی هه‌ینی نه‌شاری هه‌ئیردا، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۱۲- عه‌ئی، به‌کر عومهر، (۱۹۹۲)، به‌ستن و کرتان‌دن نه‌کوردیدا، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیژی ئاده‌ب، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.
- ۱۳- مارف، نه‌وره‌جمانی حاجی، (۱۹۹۸)، ریزی‌مانی کوردی، ده‌زگای رۆشنییری و بلا‌وکردنه‌وه‌ی کوردی، چاپی یه‌که‌م، به‌غدا،
- ۱۴- نه‌سیری، قودسی نه‌سیری، (۲۰۲۱)، رۆمانی بی‌سه‌ر په‌رشتان، ناوه‌ندی رۆشنییری نه‌دیبان، چاپی پینجه‌م، سلیمانی.